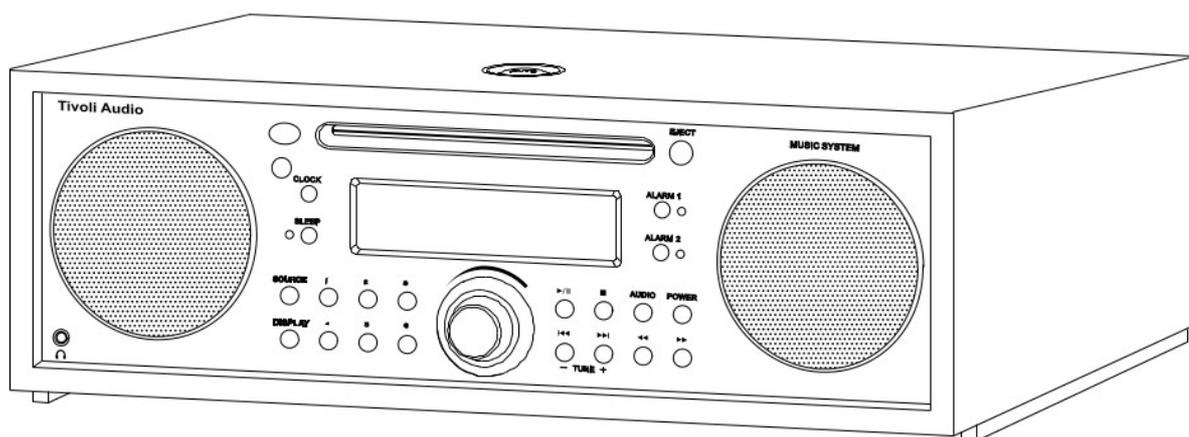


**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

# Music System



**Tivoli Audio™**



Этот символ предупреждает пользователя о наличии внутри устройства неизолированного «опасного» напряжения, достаточно высокого, чтобы представлять для человека угрозу поражения электрическим током.



Этот символ предупреждает пользователя о наличии важной информации по использованию и обслуживанию устройства в прилагаемой к нему документации.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте данное руководство.
2. Сохраните руководство.
3. Примите к сведению все предупреждения.
4. Следуйте всем рекомендациям.
5. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск воспламенения и удара электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя и влаги.
6. Для очистки пользуйтесь только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. При установке следуйте инструкции производителя.
8. Не устанавливайте прибор около источников тепла: отопительной батареи, обогревателя, плиты и других устройств, вырабатывающих тепло (включая усилитель).
9. Не пренебрегайте защитными свойствами полярной или заземленной вилки. Полярная вилка содержит два плоских контакта, один из которых шире другого. На вилке с заземлением находятся два плоских контакта и заземляющий штырь. Широкий контакт и штырь заземления предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если вилка не входит в вашу розетку, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
10. Обеспечьте защиту сетевого шнура, чтобы никто случайно не наступил на него или не заземлил. В особенности это касается участков у вилки, розетки и у гнезда, где провод входит в устройство.
11. Используйте только те приспособления/аксессуары, которые рекомендованы производителем.
12. Используйте только те подставки, стойки на колесах, кронштейны и столы, которые рекомендованы производителем или входят в комплект. Будьте осторожны при перемещении стойки на колесах вместе с устройством, чтобы избежать травм в результате падения конструкции. █



13. Отключайте устройство из розетки во время грозы или если вы не собираетесь им пользоваться в течение длительного времени.

14. При необходимости технического обслуживания обратитесь к специалистам. Техническое обслуживание требуется, если аппарат подвергся повреждениям любого рода, к примеру, поврежден сетевой шнур или вилка, на устройство была пролита жидкость или упали предметы, прибор подвергся воздействию дождя или влаги, падению или нарушена его нормальная работа.

15. Для работы устройство должно подключаться только к источнику тока с теми параметрами, которые указаны на задней панели. Для приборов, которые работают от внешнего источника питания, в случае потери или поломки блока питания необходимо использовать его точную замену. Для приборов, работающих от аккумулятора, обратитесь к руководству по эксплуатации.

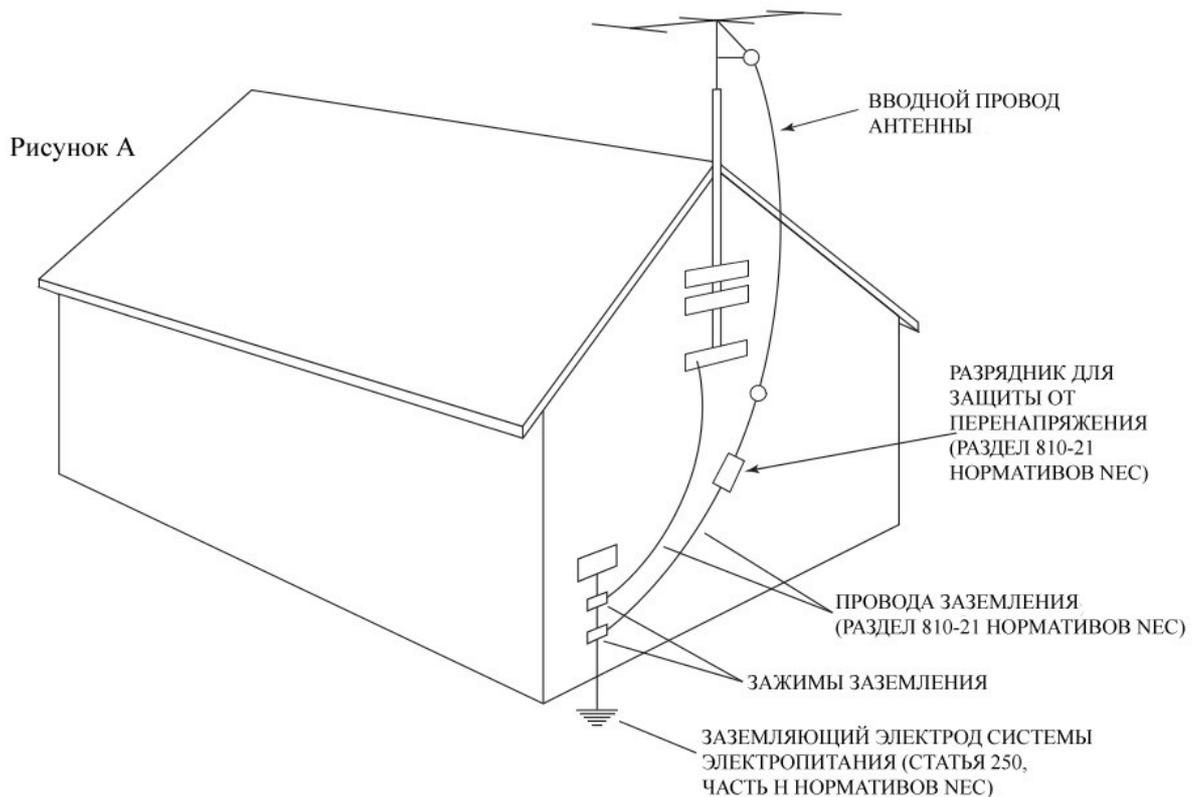
16. По результатам тестирования данный прибор соответствует нормативам, указанным в части 15 правил Федерального агентства по связи США (FCC). Эти нормативы были разработаны для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке устройства в жилых помещениях. Устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Установка и использование прибора в нарушение инструкций может вызвать вредные помехи в беспроводной связи. Тем не менее, нет гарантии отсутствия помех и при правильном расположении устройства. Если оборудование вызывает вредные помехи в телевизионном или радиоприёме (что можно проверить, выключив и снова включив устройство), пользователю рекомендуется попробовать устранить помехи одним из следующих способов:

- Повернуть или переместить принимающие антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приёмником.
- Подключить оборудование и приёмник к различным электрическим цепям.

17. Данное изделие класса В соответствует канадскому стандарту ICES-003.

18. Если к изделию подсоединена внешняя антенна или кабельная сеть, убедитесь, что они заземлены и обеспечивают защиту от скачков напряжения и разрядов статического электричества. Статья 810 Национального электротехнического кодекса США (NEC) ANSI/NFPA 70 содержит информацию относительно надлежащего заземления мачтовых антенн и несущих конструкций; проводов, идущих к устройству отвода от антенны излишнего заряда; об установке этих устройств; калибре заземляющих проводов; подсоединении к заземляющим электродам, а также о требованиях, предъявляемых к заземляющим электродам.

См. рисунок А.



19. Чтобы обеспечить дополнительную защиту прибора, отключайте его из розетки во время грозы или если вы не собираетесь им пользоваться в течение длительного времени. Эта мера предосторожности позволит избежать повреждений устройства от молнии или в результате скачков напряжения.

20. Наружную антенну не следует располагать вблизи линий электропередачи или силовых и осветительных сетей, а также там, где она может упасть на такие силовые линии и сети. При установке наружной антенны необходимо соблюдать предельную осторожность, так как контакт с такими линиями может привести к фатальным последствиям.

21. В устройстве используется лазер. Использование средств управления и настройки, а также осуществление процедур иным образом, чем указано в настоящем руководстве может привести к опасному воздействию излучения. **Не снимайте панели и не занимайтесь ремонтом самостоятельно. За техническим обслуживанием обращайтесь только к квалифицированным специалистам.**

22. В следующих ситуациях выключите устройство из розетки и обратитесь к квалифицированному специалисту технического обслуживания:

1. При повреждении сетевого шнура или вилки.
2. Если на устройство была пролита жидкость или упал какой-либо предмет.
3. Если устройство подверглось воздействию дождя или воды.
4. Если устройство не работает надлежащим образом при соблюдении инструкций по эксплуатации.
5. Если прибор подвергся падению или повреждению любого рода.
6. Если произошли заметные изменения в работе устройства.

23. Если LCD экран треснет или окажется поврежден, не прикасайтесь к появившейся жидкости.

24. Держите прибор на безопасном расстоянии от открытого огня, например от горячей свечи.
25. Аппарат должен быть защищен от случайных брызг. Не допускается ставить на устройство объекты, заполненные жидкостью, например вазы.
26. Рекомендуемая температура эксплуатации от 5°C до 40°C.

## О КОМПАНИИ TIVOLI AUDIO

Том Девесто основал компанию Tivoli Audio с целью предоставить покупателям простые в использовании и высококачественные аудио товары по доступной цене. Его длительное сотрудничество с Генри Клоссом включает соучреждение компании Cambridge SoundWorks\*. Девесто работал в ней на должностях исполнительного директора и руководителя отдела исследований и разработок, и, благодаря нему, появились многие из самых популярных мультимедийных изделий и устройств для домашних развлечений. Том Девесто также занимал высшие руководящие посты в отделах по разработке продукции корпораций Advent и Kloss Video.

\* Cambridge SoundWorks - это зарегистрированный товарный знак компании Creative Labs (Сингапур).

## РУКОВОДСТВО К УСТРОЙСТВУ MUSIC SYSTEM

Поздравляем вас с приобретением музыкального центра Music System Tivoli Audio. Мы убеждены, что Music System - это один из наилучших настольных стерео радиоприемников с функцией воспроизведения CD-дисков на современном рынке.

Чтобы по достоинству оценить свойства проигрывателя Music System, найдите время прочитать данное руководство по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности. Если у вас возникают какие-либо вопросы, без колебаний обращайтесь к вашему дилеру или в компанию Tivoli Audio.

**Сохраните коробку и оригинальную упаковку на случай, если вам когда-либо понадобится переслать устройство, так как повреждения во время транспортировки не входят в заводскую гарантию.**

От лица всех нас благодарим вас за выбор Tivoli Audio. Наслаждайтесь работой Music System!

### **В упаковке вместе с устройством Music System должны быть:**

- 1 сетевой шнур
- 1 пульт дистанционного управления (с установленной батареей)
- 1 FM антенна
- 1 AM антенна
- 1 салфетка для чистки
- 2 батарейки «AA»
- Гарантийный талон (только для США)

В случае отсутствия одного из этих предметов обратитесь к официальному дилеру/дистрибьютору или в компанию Tivoli Audio.

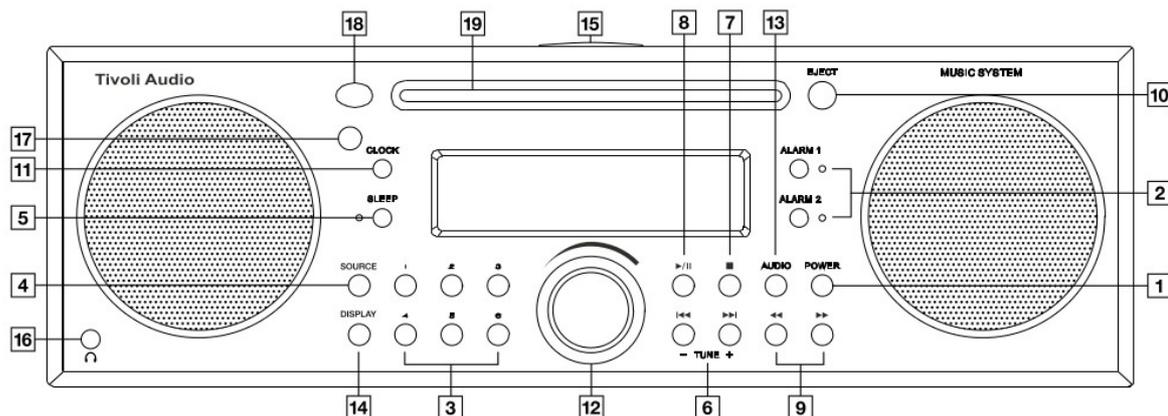
### **НАЧАЛО РАБОТЫ:**

Перед началом эксплуатации Music System дождитесь, пока устройство достигнет комнатной температуры. В противном случае, при его нагреве внутри CD-проигрывателя может образоваться конденсат, который выведет прибор из строя. Высокая и низкая температура также могут оказывать влияние на экран.

1. Перед подключением сетевого шнура вставьте две запасные батарейки «AA».

2. Подсоедините сетевой шнур в гнездо на задней панели Music System и воткните вилку в розетку.
3. Нажатием красной кнопки Power (Питание) на передней панели включите Music System
4. Нажмите кнопку Source (Источник) на передней панели для выбора желаемого источника или вставьте CD-диск в слот, после чего сразу начнется его воспроизведение. Если вы выбрали АМ, подключите входящую в комплект внешнюю АМ антенну и настройтесь на радиостанцию.
5. Настройте громкость на желаемый уровень, используя регулятор на радиоприемнике.

## ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ (ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ)



**1. ПИТАНИЕ:** Нажатие кнопки приведет к включению или выключению Music System.

Рисунок 1

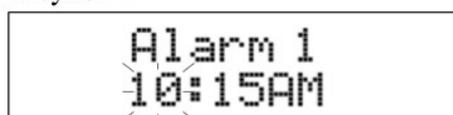


Рисунок 2

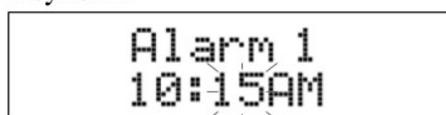


Рисунок 3

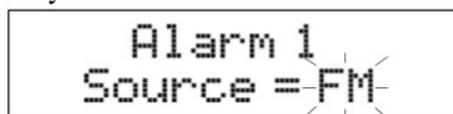


Рисунок 4

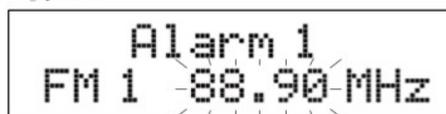
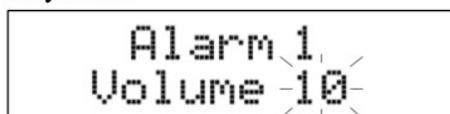


Рисунок 5



**2. ALARM 1/ALARM 2 (Будильник 1/Будильник 2):** Нажмите и подержите кнопку Будильника 1 или 2. Прозвучит звуковой сигнал подтверждения того, что вы вошли в режим установки будильника, и загорится зеленый светодиод. Вращением ручки громкости выберите и установите час (также определяет AM и FM, см. рисунок 1) и нажмите на ручку для перехода к следующим настройкам. Таким же образом установите минуты (рисунок 2). Обратите внимание, что изменение часа не влияет на изменение минут, и наоборот. Установите источник сигнала будильника (рисунки 3 и 4) и громкость сигнала (рисунок 5) тем же способом. Если установить в качестве источника AUX при срабатывании будильника прозвучит звуковой сигнал. Вы не сможете установить в качестве источника CD, если диск не загружен внутрь. Когда светодиодный индикатор будильника не горит, коротко нажмите на кнопку Alarm для установки сигнала. На экране отобразится время, запланированное для пробуждения. Когда светодиодный индикатор будильника горит, краткое нажатие кнопки Alarm отключит будильник. Если задано время будильника, но произошло отключение электроэнергии, в назначенное время будильник все равно сработает (прозвучит сигнал вместо CD или радио), при условии, что заряженные батарейки корректно установлены в задний батарейный отсек. При срабатывании будильника (соответствующий светодиод будет мигать) вы можете отключить устройство, сохранив настройки будильника на следующий день, нажать кнопку Snooze (Повторный сигнал) для временного отключения сигнала на 7 минут или коротко нажать на кнопку Alarm для отмены будильника.

**3. ПРЕДУСТАНОВКИ 1-6:** Нажмите и подержите кнопку, чтобы закрепить настроенную радиостанцию за соответствующей предустановкой. В подтверждение успешного

сохранения прозвучит звуковой сигнал. Короткое нажатие переключит на радиостанцию, связанную с этой конкретной кнопкой. Всего доступно 6 предустановок для FM-диапазона и 6 - для AM-диапазона. Если нажать кнопку, за которой еще не закреплена радиостанция, на экране на 2 секунды появится надпись «Preset Empty». Эти же кнопки выполняют функцию прямого перехода к соответствующим трекам при проигрывании CD-диска. Одну и ту же станцию нельзя сохранить на более чем 1 предустановку. Обратите внимание, что кнопки 1-6 на пульте управления нельзя использовать для сохранения любимых радиостанций. Ими можно только переключаться на станции после того, как вы сохранили их с помощью кнопок на передней панели Music System

**4. ИСТОЧНИК:** Вы можете переключаться краткими нажатиями этой кнопки между следующими источниками: FM, AM, CD и Auxiliary (дополнительное устройство). Источник нельзя изменить во время сигнала будильника. Если во время проигрывания CD изменить источник снова на CD, проигрывание диска начнется заново с первого трека.

**5. СОН:** Во время работы системы Music System в режиме FM, AM, CD или дополнительного устройства краткое нажатие этой кнопки запустит 20-минутный таймер на отключение. При этом загорится соответствующий светодиод, а на экране будет отображаться время, оставшееся до выключения. В конце установленного периода система Music System автоматически отключится. Вы не сможете установить таймер в режиме CD, если диск не загружен внутрь. Обратите внимание, что RDS и CD-текст не будет отображаться на экране во время действия таймера.

**6. ◀◀ ▶▶, TUNE +/- (Настройка +/-):** Краткое нажатие кнопок позволяет перейти к следующему треку на диске или к предыдущему, если текущий трек проигрывается меньше 10 секунд. Если текущий трек проигрывает больше 10 секунд, нажатие кнопки ◀◀ запустит воспроизведение трека сначала. Использование этих кнопок в режиме перетасовки может привести к повторению треков. При прослушивании FM или AM краткие нажатия этих кнопок позволяют настроить частоту станции. Если нажать, подержать и отпустить кнопку, запустится поиск ближайшей станции с качественным приемом. Если нажать и держать кнопку, переключение частот будет происходить быстрее.

**7. СТОП:** Нажатие приведет к остановке проигрывания CD-диска и возвращению к первому треку.

**8. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА:** Когда CD-диск загружен в устройство, краткое нажатие кнопки начнет его проигрывание. Нажатие во время воспроизведения приостановит звучание, а при повторном нажатии проигрывание возобновится. Если проигрывание CD-диска приостановлено дольше 5 минут, произойдет автоматическое переключение на Стоп.

**9. ◀◀ ▶▶:** Краткое нажатие кнопок позволяет запустить прокрутку вперед или назад с примерно 10-секундными интервалами. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите еще раз эту кнопку или кнопку воспроизведения. Данных функций нет на пульте. В силу особенностей MP3 CD-дисков прокрутка вперед приведет к остановке воспроизведения диска, как только он достигнет начала трека. Также обратите внимание, что перемотка не будет работать в режиме Интро. Нажатие кнопок быстрого сканирования (◀◀ ▶▶) в режиме перетасовки может привести к повторению треков.

**10. EJECT (Извлечь):** Нажатие приводит к извлечению CD-диска. На экране появится надпись «Ejecting» (Извлечение). Эта кнопка предназначена только для извлечения и НЕ должна быть использована для загрузки CD-диска. Всегда вынимайте диск в прямом положении, не сгибая его. В маловероятном случае, если произошла ошибка, и диск застрял внутри, отключите сетевой шнур, подождите 60 секунд и заново подсоедините его.

Рисунок 6

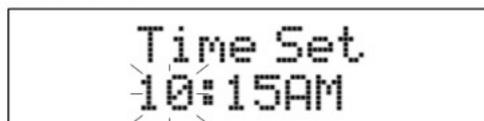


Рисунок 7

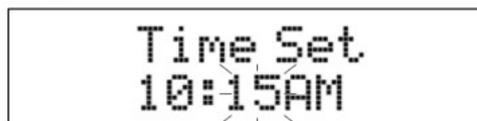


Рисунок 8

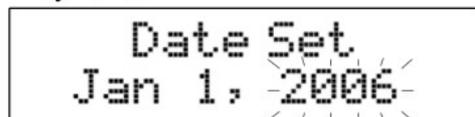


Рисунок 9

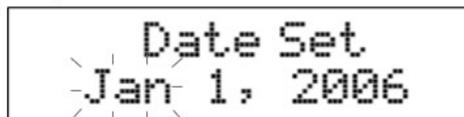
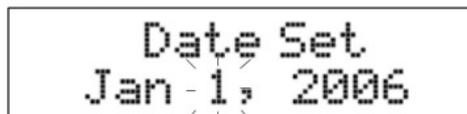


Рисунок 10



**11. CLOCK (Часы):** Нажмите и подержите кнопку для установки часа. Прозвучит звуковой сигнал подтверждения того, что вы вошли в режим установки часа. Вращением ручки громкости выберите и установите час (рисунок 6), и нажмите на ручку для перехода к следующим настройкам. Таким же образом установите минуты (рисунок 7). Значение часа определяет AM или PM. Изменение часа не влияет на изменение минут, и наоборот. Установите таким же способом год, месяц и день (рисунки 8, 9 и 10). После установки короткое нажатие на кнопку CLOCK (Часы) вызовет показ даты и времени, когда отображается RDS или CD-текст. При показе даты отображаются только месяц и день (без года)

**12. ГРОМКОСТЬ/ВЫСОКИЕ ТОНА:** Вращение ручки по часовой стрелке увеличит громкость, а против часовой - уменьшит. Уровень громкости представлен числами от 0 (без звука) до 30 (максимальная громкость). В случае искаженного звучания немедленно убавьте уровень громкости. Нажав и повернув ручку против часовой стрелки, вы можете убавить высокие тона, а по часовой - прибавить. Нажмите регулятор еще раз для установки выбранного значения, после чего дисплей вернется в исходное состояние. Данная ручка также используется для выбора и установки значений (нажатием на нее) при настройке Часов и Будильника. Регулировка громкости во время работы функции Повтора сигнала приведет к отключению этой функции.

**13. AUDIO (Аудио):** Краткими нажатиями можно переключаться между Стерео, режимом SpacePhase™ Wide и Моно. Параметр SpacePhase™ Wide был разработан для более экспансивного стереофонического звучания, в то время, как параметр Моно подавляет сложные помехи на слабых FM-станциях, делая их пригодными для прослушивания. Вне зависимости от предыдущих настроек, каждый раз при включении Music System будет активирован режим SpacePhase™ Wide.

**EQ (Эквалайзер):** Для временного отключения эквалайзера нажмите и подержите кнопку Audio. На дисплее появится надпись «EQ off» и прозвучит подтверждающий сигнал. Эквалайзер автоматически запустится при следующем включении Music System. Чтобы отключить эквалайзер совсем, нажмите и подержите кнопку Audio, пока на экране не появится надпись «EQ Always Off» и не прозвучит подтверждающий сигнал. Эквалайзер останется выключенным, пока не будет выбрано значение «EQ On». Эквалайзер отличается от вышеуказанных параметров Аудио тем, что он усиливает низкие частоты в основном на низком уровне громкости. Мы рекомендуем установить регулятор басов на задней панели в центральное положение. В случае искаженного звучания басов немедленно понизьте уровень басов и/или громкость. Дополнительную информацию смотрите в разделе «Максимальное использование возможностей Music System».

Рисунок 11

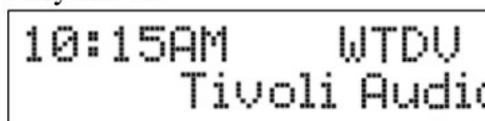
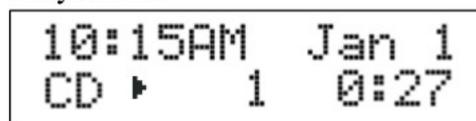


Рисунок 12



**14. DISPLAY (Дисплей):** В режиме FM кратким нажатием кнопки можно выбрать прокрутку RDS текста (Рисунок 11), статическое положение текста или отключить RDS. Если радиостанция не передает RDS, или сигнал слишком слабый, текст RDS отображаться не будет. В случаях получения слабого сигнала текст может отображаться некорректно. Обратите внимание, что в AM-диапазоне RDS-текст не используется. Дополнительную информацию смотрите в разделе «Прием сигнала/RDS». RDS-текст не будет отображаться в режиме «Сон». Во время проигрывания CD-диска, кратким нажатием кнопки можно выбрать прокрутку CD-текста, статическое положение текста или отключить его совсем. Если на CD-диске не содержится текстовой информации (Рисунок 12) данную функцию включить нельзя. Не все коммерческие музыкальные CD-диски содержат текстовую информацию. CD-текст не будет отображаться в режиме «Сон».

**15. SNOOZE/MUTE (Повтор сигнала/Без звука) (Верхняя поверхность корпуса):** При срабатывании будильника можно нажать данную кнопку для временного отключения сигнала на 7 минут. На дисплее будет отображаться оставшееся время до повторного сигнала. Настройка уровня громкости отключит функцию Повтора сигнала. Во время обычной работы устройства нажатие этой кнопки приведет к выключению звука. Для восстановления звучания нажмите кнопку еще раз или отрегулируйте уровень громкости.

**16. РАЗЪЕМ ДЛЯ НАУШНИКОВ:** Подключите в данный стерео разъем наушники (не входят в комплект) для индивидуального прослушивания музыки. При подключении наушников звук на основные динамики не подается. Громкость звука в наушниках настраивается регулятором громкости на передней панели. В данный разъем подключается штекер «миниджек» 1/8". Для предотвращения нарушений слуха избегайте прослушивания аудиозаписей на высокой громкости.

**17. ОПТИЧЕСКИЙ ДАТЧИК:** Автоматически регулирует яркость экрана, исходя из освещенности окружающей среды. Экран будет меркнуть в темных условиях, а в ярких - становиться ярче. Не перекрывайте этот датчик.

**18. ИНФРАКРАСНЫЙ ДАТЧИК:** Принимает сигналы управления с входящего в комплект пульта. Не перекрывайте этот датчик.

**19. СЛОТ ЗАГРУЗКИ:** Вставьте диск (стороной с надписями вверх), пока он не будет затянут вовнутрь. На экране появится надпись «Loading» (Загрузка). Во время загрузки диска параметры воспроизведения работать не будут. Как только устройство считывает содержание диска, начнется его проигрывание. Если устройство переведено в режим CD, а внутри нет диска, на экране появится надпись «No Disc». Во время извлечения CD-диска на экране будет отражаться надпись «Ejecting». Дополнительную информацию смотрите в разделе «Важные замечания по работе CD-проигрывателя».

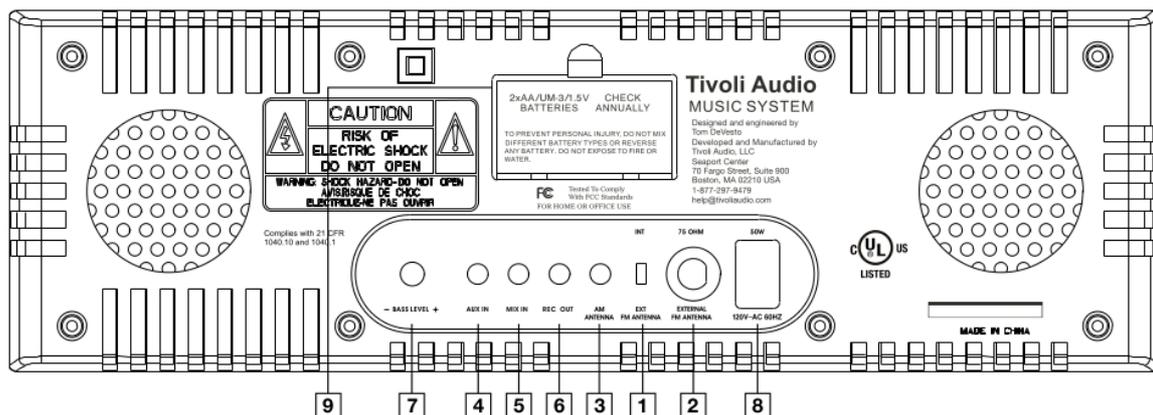
## Максимальное использование возможностей Music System

1. Обращайтесь с Music System, как с домашней стереосистемой. Хотя на Music System можно передать аудио с компьютера или ноутбука, эта система не предназначена для прослушивания вблизи, как компьютерные колонки. Как и в случае с домашней стереосистемой, Music System лучше всего слушать на удалении.

2. Режим SpacePhase™ Wide и параметры эквалайзера позволяют вам настроить звучание Music System в соответствии с вашими предпочтениями, в зависимости от программы, размера комнаты и уровня громкости. Мы потратили бесчисленное количество часов, слушая различный материал с различными параметрами на разной громкости. В целом, мы рекомендуем устанавливать положение высоких тонов на «0». На высокой громкости для наиболее точного воспроизведения мы рекомендуем отключить эквалайзер, а значение параметра Audio установить на Моно или Стерео (не SpacePhase™ Wide).

3. Если у вас возникнет какая-либо проблема, вытащите батарейки и отключите сетевой шнур на 60 секунд. Затем установите батарейки на место и снова подключите кабель. Эти операции должны привести к восстановлению нормальной работы устройства. Вы также можете попробовать сброс до заводских установок. Для этого нужно нажать и удерживать кнопки Clock, Alarm 1 и Alarm 2. **Важно: эти действия удалят сохраненные настройки.**

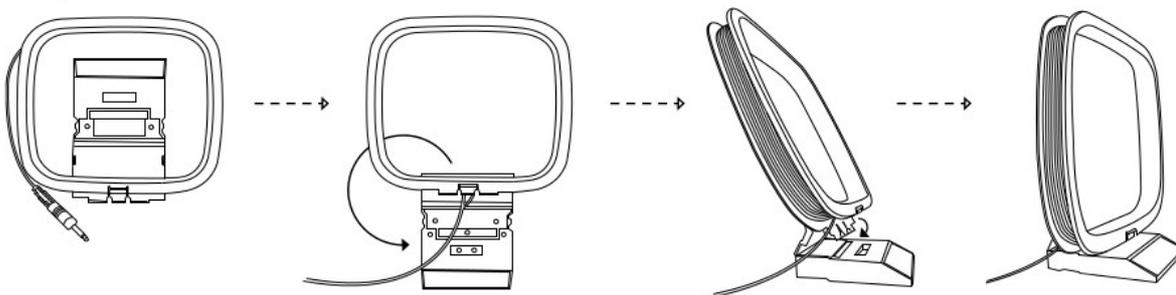
## ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ (ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ)



**1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ FM АНТЕНН:** Переключатель между внутренней и внешней FM антеннами. Если используется поставляемая с изделием антенна, установите переключатель в положение EXTERNAL (Внешняя). Данный переключатель не оказывает влияния на прием в AM-диапазоне.

**2. РАЗЪЕМ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕЙ FM АНТЕННЫ:** Чтобы улучшить прием в FM-диапазоне, подсоедините к данному f-разъему внешнюю FM антенну и переместите переключатель антенн в положение EXTERNAL (Внешняя). Во избежание повреждений при отключении антенны никогда не дергайте ее за белый шнур. При извлечении всегда крепко придерживайте антенну за черный коннектор. Дополнительную информацию смотрите в разделе «Прием сигнала».

Рисунок 13



**3. РАЗЪЕМ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕЙ AM АНТЕННЫ:** Подключите внешнюю AM антенну в гнездо «миниджек» 1/8". Соберите основание (Рисунок 13) и регулируйте положение для каждой радиостанции. Приема AM-сигнала не будет, пока не подключена AM антенна. Дополнительную информацию смотрите в разделе «Прием сигнала».

**4. AUX IN:** Для прослушивания аудиозаписей с другого устройства, например с телевизора или MP3-плеера, подсоедините это устройство к данному стерео выходу и установите ручку выбора источника в положение AUX. Переключение в этот режим не включает подсоединенное устройство. В данный разъем подключается штекер «миниджек» 1/8". Обратите внимание, что может возникнуть необходимость установить для дополнительного устройства уровень громкости отличный от уровня при обычном прослушивании радио или CD.

**5. MIX IN:** Подсоедините аудиовыход с вашего компьютера (или другого устройства) в данный стерео разъем для прослушивания этого аудио совместно с тюнером или записями с другого устройства, если таковое подключено. Уровень громкости необходимо регулировать на источнике звука. В данное гнездо подключается штекер «миниджек» 1/8".

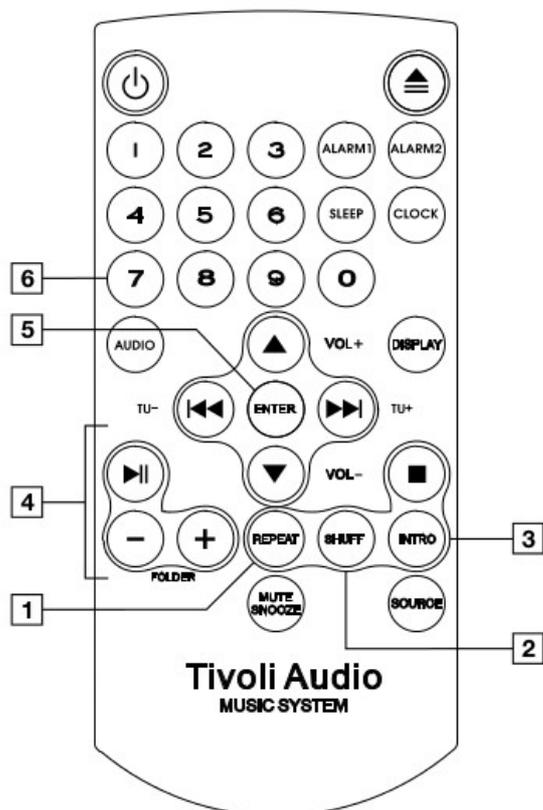
**6. REC OUT:** Вы можете осуществлять запись с устройства Music System, подсоединив в данный стерео разъем аудиовыход кассетного магнитофона (или другого записывающего устройства). При использовании данного разъема динамики будут продолжать работать. В данное гнездо подключается штекер «миниджек» 1/8".

**7. УРОВЕНЬ БАСОВ:** Поверните этот регулятор направо для увеличения громкости басов или налево - для уменьшения. Сабвуфер разработан специально для деликатного усиления низких басовых частот, не перекрывая звук. Компания Tivoli Audio рекомендует установить данный регулятор в центральное положение. В случае искаженного звучания басов немедленно уменьшите уровень басов и/или громкость.

**8. РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ:** Подсоедините входящий в комплект сетевой шнур в данное гнездо и воткните вилку в розетку, не управляемую настенным выключателем. При отключении кабеля от музыкальной системы или выключении из розетки подождите 60 секунд перед повторным подключением. При восстановлении питания устройство автоматически извлечет CD-диск, если он есть внутри.

**9. БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК:** Установите входящие в комплект батарейки «AA» надлежащим образом для сохранения хода часов и настроек будильника при отключении электроэнергии. Ежегодно проверяйте батарейки. Если в устройство не установлены батарейки или у батареек низкий уровень заряда, на экране появится надпись «No Batteries». Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с законодательством вашей страны/штата. При работе от батареек дисплей и светодиоды системы светиться не будут, однако если установлен будильник, в назначенное время он сработает. В таком случае вместо радио или CD прозвучит сигнал для дополнительной экономии энергии батареек.

**Пульт управления (Снимите защитную пленку с батарейного отсека перед использованием)**



Кроме дублирования большинства элементов управления с передней панели, пульт дистанционного управления также содержит дополнительные функции.

**1. REPEAT (Повтор):** Однократное нажатие кнопки вызовет повторное воспроизведение проигрываемого трека. Для повторного воспроизведения всех треков диска нажмите кнопку два раза. Чтобы отключить данный режим, нажмите кнопку в третий раз или нажмите кнопку Стоп. При активации функций на экране Music System появится соответствующий значок:  при повторе одного трека и  при повторе все треков. Повтор одного трека нельзя использовать совместно с режимом Shuffle (Перетасовка).

**2. SHUFFLE (Перетасовка):** Краткое нажатие кнопки во время проигрывания CD-диска вызовет воспроизведение всех треков в случайном порядке. При активации функции на дисплее Music System появится соответствующий значок . Чтобы отключить данный режим, нажмите кнопку в третий раз или нажмите кнопку Стоп. В противном случае воспроизведение прекратится, когда будут проиграны все треки. Нажатие на пульте кнопок   при использовании данной функции может привести к повторению некоторых треков. Обратите внимание, что на MP3 CD-дисках с большим количеством треков в данном режиме треки могут повторяться. Функция перетасовки не может использоваться одновременно с функцией повтора одного или все треков и с режимом Интро.

**3. INTRO (Интро):** Нажатие запустит прослушивание первых 10 секунд каждого трека. При активации данной функции на экране Music System появится значок . Для отмены режима Интро нажмите данную кнопку еще раз или нажмите Стоп. В противном случае воспроизведение прекратится, когда будут проиграны все треки.

**Примечание:** Перечисленные выше функции не могут быть активированы во время загрузки диска. Если две из функций используются одновременно, соответствующие значки на экране будут отражать попеременно.

**4. FOLDER +/- (Папка +/-):** Перейти к следующей или вернуться к предыдущей папке.

**5. ENTER (Ввод):** Такая же функция, как и нажатие регулятора громкости на Music System при установке высоких тонов.

**6, 7, 8, 9, 0:** Эти кнопки можно использовать в дополнение к кнопкам 1-6 для прямого перехода к трекам на CD-диске. После введения первой цифры у вас есть две секунды, чтобы ввести вторую цифру двузначного числа.

На сохраненные любимые радиостанции можно переключиться нажатиями кнопок 1-6 на пульте дистанционного управления. Тем не менее, сохранить любимую радиостанцию можно только используя кнопки 1-6 на Music System.

Регулировка громкости с помощью пульта происходит кнопками со стрелочками вверх и вниз, тогда как FM/AM настройка осуществляется стрелочками вправо и влево.

При использовании пульта с небольшого расстояния возможно мерцание экрана. Это нормально и является прямым следствием возможности пульта работать с больших расстояний.

Когда придет время заменить в пульте батарейку, установите литиевую батарейку 3В типа CR2025, направив положительный полюс в нижнюю часть пульта.

### **Важные замечания по работе CD-проигрывателя:**

- На дисплее не отображается общая длительность MP3/WMA дисков, поскольку их объем часто очень велик. Общее время показывается для коммерческих CD-дисков,

однако при нажатии кнопок переключения треков время исчезает, поскольку в таком случае сменяется режим.

- Может произойти задержка воспроизведения, пока происходит чтение содержания диска.
- Функции воспроизведения не включаются, пока происходит загрузка диска.
- Не используйте кнопку «Eject» (Извлечь) для загрузки диска.
- Изменение источников во время проигрывания диска приведет к остановке воспроизведения. Воспроизведение возобновится, как только источником снова будет выбран CD.
- Качество звука на MP3, CD-R/CD-RW и даже коммерческих дисках может заметно отличаться. То же самое касается качества звука портативных MP3-плееров.
- НЕ используйте диски для очистки линз, поскольку они не предусмотрены для работы в аппаратах с загрузкой дисков через слот.
- Не сгибайте диск при его загрузке и извлечении.
- Не передвигайте систему во время воспроизведения CD-диска и не допускайте транспортировки системы с диском внутри.
- Не пытайтесь вставить диск в слот, если один диск там уже находится.
- Не вставляйте диски необычной формы и мини-диски 3".
- При воспроизведении дисков MP3 и WMA может быть небольшая задержка, пока проигрыватель считывает директорию.
- Бумажные наклейки на дисках CD-R/CD-RW во время воспроизведения могут отклеиться и повредить проигрыватель.
- Воспроизведение дисков с глубокими царапинами может быть некорректным.
- Не вставляйте в слот загрузки ничего, кроме CD-диска.
- Это маловероятно, но если произошла ошибка, отключите сетевой шнур на 60 секунд, а затем подключите его снова.

## **Прием сигнала/RDS**

Внутренняя FM антенна (встроенная в кабель питания) обеспечит хороший уровень приема. Входящая в комплект внешняя антенна сделает прием лучше. Расправьте антенну полностью и не путайте ее с сетевым шнуром или другими кабелями. Расположение антенны возле окна или внешней стены обеспечит лучший прием, чем при размещении в глубине здания. Наружная антенна обеспечит наилучший прием. В качестве альтернативы можно использовать дополнительную дипольную FM антенну с адаптером.

Подсоединение телевизионного коаксиального кабеля с сопротивлением 75 Ом к разъему для подключения внешней FM антенны также может обеспечить чистый прием сигнала, однако обычно эта услуга требует дополнительной активации у местного оператора кабельного телевидения. Убедитесь, что переключатель на задней панели находится в положении External при использовании внешней FM антенны. В противном случае будет использоваться внутренняя антенна. Этот переключатель не оказывает влияния на AM антенну. При прослушивании FM станции с сильными помехами переключение кнопки Audio в положение Mono может убрать часть помех. Расположите сетевой шнур подальше от антенны для лучшего приема сигнала.

В США и Европе система передачи данных RDS передает текстовую информацию вместе с аудио сигналом. При доступности в правом верхнем углу будет отображаться служебная информация о радиопередаче. Не все FM станции используют RDS, поэтому текстовые данные могут отсутствовать при прослушивании некоторых радиостанций. Также текст может не отображаться или выводиться некорректно при слабом сигнале от станции. Изменение положения FM антенны может улучшить прием RDS. Содержание RDS определяется каждой FM станцией, поэтому неправильное отображение данных не является проблемой устройства. Также существуют ограничения на вид отображаемых символов. Поэтому довольно часто можно увидеть неправильную букву или лишний пробел в местах, где не может быть определен точный символ. Обратите внимание, что в режиме «Сон» RDS-текст отображаться не будет. В AM-диапазоне RDS не используется.

Что касается AM, выдвиньте стойку AM антенны через петлю, щелчком зафиксируйте ее и подключите штекер к гнезду на задней панели устройства с надписью «AM Antenna» (AM антенна). Настройте ее положение до наилучшего приема сигнала для каждой AM станции.

Здания с наружной обшивкой из бетона, стали или алюминия затрудняют прохождение сигнала. Бытовые электроприборы, электрическое одеяло, компьютеры, CD-плееры и другие электронные устройства также могут оказывать негативное воздействие на качество сигнала или вызывать помехи. Если вы сталкиваетесь с такими явлениями, передвиньте систему Music System подальше от источника помех или подключите его в розетку, в которую не подсоединены другие устройства. Металлические поверхности также могут препятствовать приему сигнала в AM-диапазоне.

## **РАЗМЕЩЕНИЕ**

Расположите систему Music System на плоской устойчивой поверхности, достаточно крепкой для удержания ее веса. Расположение системы Music System на книжной полке, в шкафу, рядом со стенами и углами может усилить звучание басов, делая звук неестественным. Не перекрывайте решетки на задней панели, поскольку через них проходит звук и осуществляется вентиляция устройства.

CD-проигрыватель, встроенный в Music System, обладает прекрасной противоударной защитой, однако она не 100%-ная, поэтому размещайте систему на плоской, ровной поверхности, не подверженной вибрациям.

В системе реализовано магнитное экранирование, поэтому ее можно размещать рядом с телевизором или компьютерным монитором.

## **ОЧИСТКА**

Для вашей собственной безопасности перед очисткой убедитесь, что система Music System отключена от сети. Ни в коем случае не используйте абразивные моющие средства или растворители на проигрывателе Music System. Отпечатки пальцев с корпуса можно удалить салфеткой, прилагаемой к изделию. Переднюю поверхность при необходимости можно очистить слегка влажной тканью.

**Поскольку корпус изделия сделан из настоящего древесного шпона, его цвет и фактура может не совпадать с другими приобретенными вами изделиями Tivoli Audio.**

**Также обратите внимание, что некоторые покрытия, особенно древесина грецкого ореха, может со временем потемнеть под воздействием солнечных лучей. Это нормальное явление для настоящего дерева.**

## **ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

Компания Tivoli Audio производит товары, соответствующие очень высоким стандартам качества. Мы уверены в превосходной работе наших изделий. В связи с этим мы предоставляем первоначальному собственнику ограниченную гарантию того, что изделие не будет содержать дефектов материалов и изготовления, сроком один год. Настоящая гарантия не подлежит передаче.

Данная ограниченная гарантия распространяется на функциональные свойства изделия при его нормальном надлежащем использовании в соответствии с настоящим руководством пользователя. Гарантия не распространяется на неполадки или повреждения, появившиеся вследствие некорректной или нецелесообразной эксплуатации или установки, дефектных комплектующих, модификаций, ремонта неуполномоченными лицами, повреждений или потерь при транспортировке, плохого обращения, случайных повреждений, эксплуатации при некорректных значениях напряжения/силы тока, скачков напряжения, молний и других стихийных природных явлений, чрезмерной влажности, естественного износа, коммерческого использования или покупки не у официального дилера. Для гарантийного обслуживания может потребоваться доказательство покупки в качестве свидетельства того, что продажу осуществил официальный дилер. **За сервисным обслуживанием или ремонтом обращайтесь к продавцу или местному дистрибьютору.**

При возврате любых моделей, приобретенных непосредственно у Tivoli Audio через наш сайт, по телефону, по почте или по факсу, необходимо четко указать на внешней стороне посылки номер разрешения на возврат (RA). Этот номер можно получить, позвонив в службу по работе с клиентами Tivoli Audio (1 877 297 9479) и предоставив модель изделия, серийный номер, примерную дату покупки и подробное описание проблемы, либо заполнив форму разрешения на возврат на нашем сайте. **ИЗДЕЛИЯ, ВОЗВРАЩЕННЫЕ В TIVOLI AUDIO БЕЗ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО НОМЕРА RA, БУДУТ ПЕРЕНАПРАВЛЕНЫ ОТПРАВИТЕЛЮ.**

Вскрытие и разборка изделия лишает силы настоящую ограниченную гарантию. Внутри нет деталей, требующих обслуживания пользователем. Tivoli Audio не оплачивает расходы, вызванные исправлением проблем с приемом сигналов, устранением электростатических помех и шумов внешнего происхождения, потерей времени, неудобством, утратой возможности эксплуатации изделия или повреждением в результате некорректной эксплуатации устройства.

В случае, если изделие возвращено в период действия гарантии и пригодно для сервиса в соответствии с настоящей ограниченной гарантией, мы бесплатноотремонтируем или заменим любые дефектные детали в разумный промежуток времени.

**ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПРИ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ. КРОМЕ ТОГО, ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ ДРУГИМИ ПРАВАМИ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРИОБРЕТЕННОМУ ВАМИ ИЗДЕЛИЮ. ЭТИ ПРАВА МОГУТ ОТЛИЧАТЬСЯ В РАЗНЫХ СТРАНАХ. В НЕКОТОРЫХ МЕСТАХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ, ОГРАНИЧЕНИЕ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ПРАВ ИЛИ ИХ ЮРИДИЧЕСКОЙ СИЛЫ. В ЭТИХ СИТУАЦИЯХ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ТОЛЬКО В ТЕХ РАМКАХ, КОТОРЫЕ ДОПУСКАЕТ ПРИМЕНИМЫЙ ЗАКОН.**

Положения данной ограниченной гарантии замещают любые другие гарантии и положения, кроме тех, которые постулируются законом. Данная ограниченная гарантия не влияет на любые юридические права, предоставляемые вам законом, и не исключает получение вами любой компенсации, предусмотренной законом.

В штатах и странах, где установление пределов ответственности не запрещено законодательством, максимальная ответственность компании Tivoli Audio не превышает покупную стоимость изделия. В штатах и странах, где законы не допускают ограничения ответственности, Tivoli Audio ответственна не более чем за прямой ущерб от телесных повреждений и/или повреждений личного и недвижимого имущества, произошедших в результате халатности Tivoli Audio.

Там, где это не запрещено законом, Tivoli Audio не несет ответственность за предвиденные, случайные, косвенные и непрямые убытки. В некоторых местах не допускается исключение или ограничение компенсации предвиденных, случайных, косвенных и не прямых убытков или ограничение ответственности определенной суммой, так что приведенные выше ограничения или исключения могут не распространяться на вас.

Данная ограниченная гарантия становится недействительной, если наклейка с серийным номером отсутствует или надпись на ней не может быть прочтена.

За обслуживанием за пределами США обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Если вы приобрели контракт на продленное обслуживание у вашего продавца, и вам требуется сервисное обслуживание по окончании срока действия данной ограниченной гарантии, обратитесь к поставщику услуг по контракту продленного обслуживания.

В целях вашего удобства вы можете зарегистрировать свое изделие для гарантийного обслуживания на нашем сайте [www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com). На вас не лежит никакого юридического обязательства предоставить личную информацию. Тем не менее, такая информация позволит нам вести учет по приобретенным вами изделиям Tivoli Audio и лучше понять покупателей наших изделий. Полученная информация будет использована компанией Tivoli Audio в маркетинговых нуждах и, в разрешенных случаях, для связи с вами по вопросам приобретенных вами изделий, а также других изделий Tivoli Audio или иных компаний, которые могут вас заинтересовать. Предоставленная вами информация может быть обработана в другой стране.

Посетите раздел часто задаваемых вопросов (FAQ) на <http://www.tivoliaudio.com> перед любыми запросами в гарантийную службу, поскольку содержащаяся там информация может ответить на ваши вопросы или разрешить сомнения.

Вы можете направить ваши вопросы на нашу электронную почту [mail@tivoliaudio.com](mailto:mail@tivoliaudio.com)

#### СПЕЦИФИКАЦИЯ

<b>Модель:</b>	Tivoli Audio® Music System®
<b>Тип:</b>	Цифровая Hi-Fi система AM/FM/CD
<b>Головка громкоговорителя</b>	2 x 7,62 см широкого диапазона с магнитным экранированием 1 x 13,34 см направленный вниз сабвуфер с магнитным экранированием
<b>Габариты:</b>	34,88 см (ширина) x 13,34 см (высота) x 24,13 см (длина)
<b>Масса:</b>	5,9 кг

Все технические характеристики могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления.

Tivoli Audio сохраняет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления.

Tivoli Audio, логотип Tivoli Audio, Tivoli Audio Music System и SpacePhase являются товарными знаками компании с ограниченной ответственностью Tivoli Audio, LLC. Другие товарные знаки и торговые названия являются товарными знаками и торговыми названиями их соответствующих владельцев.



Автором данного руководства является Питер Скиера (Peter Skiera). Руководство не может быть воспроизведено полностью или частично без разрешения компании Tivoli Audio. На момент печати вся информация, содержащаяся в данном руководстве, была достоверной. Компания Tivoli Audio не несет ответственности за операциональные, технические и редакторские ошибки/пропуски.

**Дополнительную информацию о других удивительных изделиях Tivoli Audio вы можете получить на нашем сайте или обратившись к нам напрямую:**

Tivoli Audio, LLC  
Seaport Center  
70 Fargo Street, Suite 900  
Boston, MA 02210 USA  
1.877.297.9479  
[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com)

MSYNA0909

**Tivoli Audio**<sup>TM</sup>